

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Pedro (Coímbra, Portugal)  
**MUNICIPIO:** Coímbra  
**PROVINCIA:** Coímbra (Portugal)  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 2974; EMP 111  
**N. INV:** Desaparecido  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Mármol

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 Carmine Hoc Tumulo Jacet Hie Quod Foemina Quaedam. /  
 Ut Mihi Narratur, Puto Quod Maior Vocitatur. /  
 Haec Mala, Dum Vixit, Nulli Nequaquam Dixit. /  
 Munera Larga Nimis Viduis Dedit, Et Peregrinis. /  
 Dulcis, Grata, Orbis Decus, Et Fuit Istius Urbis. /  
 Foemina Tam Prudens, Tam Dulcis, Tam Pia Cunctis./  
 Laude Quidem Digna, Bonitati Gratissima. /  
 Pauperibus Larga, Sic Instituit Sibi Parca. /  
 Longe Tulit Sibi Digna In Coelo Thesaurum. /  
 Randulfma Jacet, Hoc Tumulo Tumulata. /

Digna Deo Coeli, Divinae Súbdita Legi. /  
 Quam Mors Octavo Rapit Idus Novembris. /  
 Haec Precibus Pie Domino Vestris Curat Orari. /  
 Bis Sex Cenptena Noninde Fuit, Et Era.

Texto dado por EMP 111.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** EMP 111

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:** Hexámetros

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1162, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Pedro (Coímbra, Portugal).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2974; EMP 111; Figueiredo, António Cardoso Borges de (1886) Coimbra Antiga e Moderna, Lisboa, p.218. Simoes, Augusto Filipe (1870) Relíquias da Architectura Romano-Byzantina em Portugal Particularmente em Coimbra, Lisboa, p.24. Gasco, António Coelho (1805) Conquista, Antiguidade e Nobreza da Mui Insigne e ínclita Cidade de Coimbra, Lisboa, pp.39-41.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**